

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُثَنَّى الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ،  
 حَدَّثَنِي ثُمَامَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ، أَنَّ أَنَسًا، حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ -  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - كَتَبَ لَهُ هَذَا الْكِتَابَ لَمَّا وَجَّهَهُ إِلَى الْبَحْرَيْنِ بِسْمِ اللَّهِ  
 الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ " هَذِهِ فَرِيضَةُ الصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ، وَالَّتِي أَمَرَ اللَّهُ بِهَا رَسُولُهُ، فَمَنْ سَأَلَهَا  
 مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى وَجْهِهَا فَلْيُعْطَهَا، وَمَنْ سَأَلَ فَوْقَهَا فَلَا يُعْطِ فِي  
 أَرْبَعٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الْإِبِلِ فَمَا دُونَهَا مِنَ الْغَنَمِ مِنْ كُلِّ خَمْسٍ شَاةٌ،  
 إِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا وَعِشْرِينَ إِلَى خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ فَفِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ أَنْثَى،  
 فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَثَلَاثِينَ إِلَى خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ أَنْثَى،  
 فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَأَرْبَعِينَ إِلَى سِتِّينَ فَفِيهَا حِقَّةٌ طُرُوقَةٌ الْجَمَلِ، فَإِذَا  
 بَلَغَتْ وَاحِدَةً وَسِتِّينَ إِلَى خَمْسٍ وَسَبْعِينَ فَفِيهَا جَذَعَةٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ -  
 يَعْنِي - سِتًّا وَسَبْعِينَ إِلَى تِسْعِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى  
 وَتِسْعِينَ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِيهَا حَقَّتَانِ طُرُوقَتَا الْجَمَلِ، فَإِذَا زَادَتْ

عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ بِنْتُ لُبُونٍ، وَفِي كُلِّ خَمْسِينَ  
 حَقَّةً، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ إِلَّا أَرْبَعٌ مِنَ الْإِبِلِ فَلَيْسَ فِيهَا صَدَقَةٌ، إِلَّا  
 أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا، فَإِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا مِنَ الْإِبِلِ فَفِيهَا شَاةٌ، وَفِي صَدَقَةِ  
 الْغَنَمِ فِي سَائِمَتِهَا إِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ شَاةٌ، فَإِذَا  
 زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ إِلَى مِائَتَيْنِ شَاتَانِ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى مِائَتَيْنِ  
 إِلَى ثَلَاثِمِائَةٍ فَفِيهَا ثَلَاثُ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى ثَلَاثِمِائَةٍ فَفِي كُلِّ مِائَةٍ شَاةٌ،  
 فَإِذَا كَانَتْ سَائِمَةُ الرَّجُلِ نَاقِصَةً مِنْ أَرْبَعِينَ شَاةً وَاحِدَةً فَلَيْسَ فِيهَا  
 صَدَقَةٌ، إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا، وَفِي الرِّقَةِ رُبْعُ الْعُشْرِ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ إِلَّا  
 تِسْعِينَ وَمِائَةً فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ، إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا".



Rapporté par Anas : Quand Abou Bakr m'a envoyé à  
 Bahreïn pour collecter la Zakat, il m'a écrit ce qui suit :  
 — (Au nom d'Allah, le Clément, le Miséricordieux).  
 Voici les règles de la charité obligatoire (Zakat)  
 qu'Allah a rendue obligatoire pour chaque musulman,



et qu'Allah a ordonné à Son Messenger d'appliquer : Celui à qui l'on demande de payer la Zakat selon ces règles doit la donner (au collecteur de la Zakat), et celui à qui l'on demande plus que ce qui est précisé ici ne doit pas le donner. Pour vingt-quatre chameaux ou moins, on donne des moutons comme Zakat ; pour chaque groupe de cinq chameaux, on donne un mouton. S'il y a entre vingt-cinq et trente-cinq chameaux, on donne une Bint Makhad ; entre trente-six et quarante-cinq chameaux, on donne une Bint Laboun ; entre quarante-six et soixante chameaux, on donne une Hiqqa ; entre soixante et un et soixante-quinze chameaux, on donne une Jadha ; entre soixante-seize et quatre-vingt-dix chameaux, on donne deux Bint Laboun ; entre quatre-vingt-onze et cent vingt chameaux, on donne deux Hiqqas. Au-delà de cent vingt chameaux, pour chaque quarante chameaux supplémentaires, on donne une Bint Laboun, et pour



chaque cinquante chameaux supplémentaires, on donne une Hiqqa. Celui qui n'a que quatre chameaux ne doit rien donner comme Zakat, mais s'il veut donner quelque chose, il peut le faire. Si le nombre de chameaux passe à cinq, il doit donner un mouton comme Zakat. Pour la Zakat sur les moutons : s'il y en a entre quarante et cent vingt, on donne un mouton ; entre cent vingt et deux cents, on donne deux moutons ; entre deux cents et trois cents, on donne trois moutons ; au-delà de trois cents, pour chaque centaine supplémentaire, on donne un mouton comme Zakat. Si quelqu'un a moins de quarante moutons, il n'a pas à donner la Zakat, mais s'il veut donner, il peut. Pour l'argent, la Zakat est d'un quarantième du total (soit 2,5 %), et si la valeur est inférieure à deux cents dirhams, la Zakat n'est pas obligatoire, mais si le propriétaire veut la payer, il peut